ملحـق

السنة الاولى

١٤

الجريدة الرسمية

لامارة شرقي الاردن

عمان الاربعاء في ٩ ذو الحجة سنة ١٣٤٨ و ٧ مايس سنة ١٩٣٠

مذاكرات المجلس التشريعي

محضر الجلسة المنعقدة بتاريخ ١٢—٤—٩٣٠ للدورة فوق العادة للمجلس التشريعي الاردني الاول

الجلسة الرابعة عشرة

الرقم : الجلسة الرابعة عشر للدورة فوق العادة للمجلس التشريعي الاردني الاول ·

التاريخ :١٢— ٤ — ٩٣٠المصادف يوم السبت

نظراً لعدم حضور اكثرية قانونية في الوقت المعين ارجئت الجلسة من قبل وكيل الرئيس عطوفة ابراهيم بك هاشم وزير العدلية الى يوم الثلاثاء المصادف في ١٥ — ٤ — ٩٣٠

———

الرقم : الجلسة الرابعة عشر للدورة فوق العاة للمجلس التشريعي الاردني الاول ·

التاريخ : ١٥—٤—٩٣٠المصادف يوم الثلاثاء الساعة الثالثة ·

افتتحت الجلسة الرابعة عشـر للدورة فوق العادة للمجلس التشريعي الاردني الاول بتاريخ ١٥—٤— ٩٣٠ المصادف يوم الثلاثاء برئاسة فخامة الرئيس وحضور اكثرية قانونية .

فخامة الرئيس : فليتلى الضبط ·

فتلي الضبط من قبل السكرتير

فخامة الرئيس · عندنا ميزانية المالية ·

توفيق بك :

المقدار الذي قبلته اللجنة	مشروع ميزانية ٩٣٠ — ٩٣١	ميزانية ٩٢٩— ٩٣٠	الفصل	المادة	وزارة العدلية
			٩		
					(١ — الرواتب)
		٤١١	١		مدير الخزينه (شاغره)

نظمي بك : نرجو اعطاء الايضاحات اللازمة عن من هو وزير المالية اولاً ؟

توفيق بك : هو فخامة رئيس الوزراء ؟

محمد بك الانسي : لا يزال فخامة الباشا وزيراً للمالية · ولماذا لم يدون ذلك في الميزانية

توفيق بك : ماذا تقصد ؟

محمد بك الانسي : اقصد انه يوجد في الميزانية مديرية خزينة بلا راتب ولماذا لم يوضع لها راتب ويعين لها وزير مالية ليكون المرجع الاعلى ·

توفيق بك · مدير الخزينة تابع لوزير المالية وما دام الامر كذلك فلا حاجة لوضع راتب ·

محمد بك الانسي : ارى ان يكون وزير للمالية ولو اسماً ·

شمس الدين بك : من هو المسئول عن امور المالية ؟

توفيق بك : رئيس الحكومة بالطبع ·

محمد بك الانسي : مقاطعاً تقول علناً هو المستشار المالي ·

شمس الدين بك : وبدون راتب ·

توفيق بك : مثل قاضي قضاة

محمد بك الانسي : مثل قاضي القضاة لا يتقاضى راتب لكن لربما انت صـرت مدير خزينة اقترح ان يعين لها وزير مالية ·

شمس الدين بك : ولو كان بلا معاش ؟

محمد بك الانسي : نعم ·

فخامة الرئيس : المسألة لا تحتاج الى اقتراح لانها موجودة ·

توفيق بك : ان فخامة الباشا هو وزير المالية وطالما سوف لا يزاد اي مبلغ على ميزانية المالية فلا بأس من وضع اي كلمة تريدونها ·



نظمي بك : هل يمكننا ان نقول ان وزير المالية هو فخامة رئيس الوزراء ؟

محمد بك الانسي : يقولون ان فخامة رئيس الوزراء هو وزير المالية ٠

توفيق بك : ان التشكيلات الوزارية هي التي تحدث الصلاحيات لما عين فخامة الرئيس الحالي رئيساً للوزراء عين وزيراً للداخلية ايضاً وثم أضيف اليه وزارة المالية بموجب ارادة سنية بعد ان انسحب المستشار المالي من المجلس التنفيذي فوضع هذه الكلمة سوف لا يزيد شيء على الموجود ٠

محمد بك الانسي : ما المانع من ابقاء مدير الخزينة ولو كان راتبه صفراً ؟

شمس الدين بك : لماذا وضعتموه ؟

توفيق بك : بقيت مديرية الخزينة لانها تحتوي على مخصصات السنة السابقة فاذا رفعت من الميزانية الآن مع المبلغ الموجود بجانبها يختل المجموع ٠

شمس الدين بك : كلمة شاغرة تدل صراحة على ان الوظيفة موجودة ؟

توفيق بك : طالما ليس لها تخصيصات فهي شاغرة ولكن اذا طلبتم من الحكومة وضع مخصصات لها يمكن ابقاءها

شمس الدين بك : قولو لنا الحقيقة لا وزير المالية ولا مدير الخزينة لا يوجد غير المستشار ٠

محمد بك الانسي : ما هو المانع الذي يمنعنا من وضع كلمة وزير مالية ومدير خزينة ...

توفيق بك : ضعوها ولكن نضع اسمم بلا لزوم ٠

شمس الدين بك : نسمع في بلاد الناس ان وزارة سقطت وقامت محلها وزارة اخرى الا في هذه الامارة الوزارة راسخة والحمد لله ٠

فخامة الرئيس : هل توافقون على وضع كلمة وزير المالية قبل مدير الخزينة ؟

فوافق المجلس على اضافة وزير المالية على المادة الاولى من الفصل العاشر فاصبحت كما يأتي :

[illegible] وزير مالية ومدير خزينة

٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٣ - المستشار المالي [illegible]

قبلت

٥٢٨	٥٢٨	٥٠٤	٣ مدير المحاسبة (٢٨ ٤٦)

شمس الدين بك : ان هذه الوظيفة هي شاغرة ولا يشغلها انسان ومديره موجود في مديرية البرق والبريد العام ٠ وله بتلك الوظيفة ٧ او ٨ اشهر تقريباً فالوظيفة التي تشغر طيلة هذه المدة لا تعد ضرورية فأرى ان تدمج مديرية المحاسبة مع مديرية الواردات ٠

توفيق بك : ان مدير المحاسبة لم ينفك عن المالية وهو موجود في دائرة البرق والبريد بصفته وكيلا لها ٠

شمس الدين بك : انا لا اعتقد انه يشتغل في المالية ٠

محمد بك الانسي : بلاد وارداتها ٢٥٠ الف جنيه وهي فقيرة في جميع مرافق حياتها واقتصادياتها فليس من العدل ان يكون في دائرة المالية مديريتان مستقلتان فعليه ارى ان تدمج هاتان الوظيفتان بوظيفة واحدة وبراتب احداهما ٠

نظمي بك : ان مدير المحاسبة من الموظفين المستعارين لهذا ارجو من فخامة الرئيس ان يسمح لي بتلاوة هذا الاقتراح الذي وقع عليه ثمانية من اعضاء هذا المجلس الموقر وقرأه :

سيدي ٠ لنا الشرف ان نحيط فخامتكم علماً بان الامة تنظر الينا بجهر كبير ترقب ماتؤول اليه نتيجة ابحاثنا بباقي فصول الميزانية ولا ريب في ان فخامتكم وكل عضو من اعضاء هذا المجلس الموقر يقدر الموقف حق قدره ويقدر المسئولية الملقاة على عواتقنا ولهذا سوف لا تجدون في معروضاتنا الآتية اقل تحد او خروج عن القواعد المألوفة الصحيحة ٠

ان المجلس لم يقبل مبدأ تخفيض الرواتب بل اقر مبدأ الاستغناء عن الوظائف الزائدة وبهذا قد برهن على عطف شريف وغاية نبيلة ٠ واراد من ناحية اخرى ان يؤكد لطائفة الموظفين بانه لا يرمي الا الى مراعاة حالة البلاد الاقتصادية ولا سيما في هذا العام ، ومعالجة الامور بالحكمة والروية وبعد النظر وبصورة تدريجية للتوفيق بين الاماني المتعددة ٠

وليس من الصواب ان نمشي في تدقيق باقي فصول الموازنة دون ان نشير الى امر هو من الاهمية بمكان لا من حيث المادة فحسب بل لمساسه بالسيادة القومية وبالحقوق الادارية المعترف لنا بها اعترافاً صريحاً والتي هي في حد ذاتها من حقوقنا الطبيعية : ويحسبنا ان نشير اليه بالايجاز وهو (الموظفون المستعارون) اولئك الذين نحترم شخصياتهم ولكننا نرى ان الرواتب التي تعطى اليهم زائدة عما كانوا يتقاضوه من حكومة فلسطين هذا فضلا عن انهم يتمتعون [illegible]

بامتيازات لا تتفق مع حالة البلاد الاقتصادية ولا تتلائم مع سيادة الامة وحقوق البلاد الادارية ·

وبالرغم من ان استعارة الموظفين هي بدعة مستحدثة فانها لم تأت بفوائد محسوسة سوى اثقال عاتق المكلف الاردني برواتب باهظة ونفقات زائدة ولاعتبارات اخرى ليس من الكرامة الادلاء بها ونزولاً عند الرغبة العامة التي تختلج في الصدور نقترح اقرار مبدأ الاستغناء عن هؤلاء المستعارين وعدم اقرار رواتبهم فيما اذا اصروا على الاحتفاظ بوظائفهم وحقوقهم الاخرى في فلسطين وعند تنازلهم عن تلك الحقوق واعتبارهم موظفين اردنيين تخصيص راتب لكل منهم اسوة بامثالهم من موظفي حكومتنا وبمقدار ماتتحمله واردات البلاد مقدمين بالختام اجل الاحترام سيدي ·

١٢/٤/٤٠٠/٩٣٠

رفيفان المجالي · عقلة الحمد · صالح العوران · عطاالله السحيمات · سعيد الصليبي · محمد الانسي ·
محمد نظمي عبدالهادي سعيد المفتي ·

توفيق بك : المجلس له الحق ان يدقق بلزوم الوظيفة او عدمها وان ماجاء في هذا الاقتراح يتعلق بامر اداري ·

نظمي بك : نريد ادماج الموظفين توفيراً على الخزينة ·

توفيق بك : اتعتقدون انه اذا ادمجت هاتان الوظيفتان يمكن لاحد المديرين ان يقوم باعمال الدائرتين؟ فهذا على مااعتقد غير ممكن وخصوصاً ان واحداً منهما مستعار ·

نظمي بك : اظن ان المجلس ليس محرم عليه ان يدمج الوظيفتين ؟

توفيق بك : مدير النافعة ايضاً مستعار وهل من الممكن ان نلغي وظيفته لانه مستعار

نظمي بك : عندما يقرر المجلس الاستغناء عن الموظفين المستعارين حينئذ يمكننا ان نضع تخصيصات للموظف الذي سيعين بعده ·

محمد بك الانسي : كل منا دقق الموازنة العامة وكل منا رأى ان هنالك موظفون يتقاضون رواتب باهظة لايتحملها المكلف الاردني · وعلمنا ايضاً ان هؤلاء الموظفين هم مستعارون وبما ان الموضوع هو توزيع رواتب واموال كيف يمكننا الآن ان نساعد على توزيع المال على هؤلاء الموظفين بصورة تثقل كاهل المكلف الاردني ونسكت عن انهاء مشاكلهم ·

ان الاقتراح يحتوي على شقين الشق الاول هو اما ان يذهبوا الى وظائفهم بفلسطين وهي اغنى من شرق الاردن · والثاني اما ان يستغنوا عن فلسطين ويصبحوا من موظفي شرق الاردن وحينئذ يمكن للبلاد ان تعطيهم رواتب حسب ماتتحمله وضعيتها الاقتصادية · فالموضوع موضوع توزيع رواتب واموال وليس موضوع اداري كما يقال

شمس الدين بك : ان الموظفين المستعارين على قسمين قسم اختصاصيون والقسم الآخر من صنف الكتبة فهؤلاء الموظفون الاختصاصيون جلبوا بعقود لايمكن الرجوع عنها قبل انتهاء مدة عقودهم لهذا يجب ان لانتعرض لهذا القسم من الموظفين · اما القسم الثاني اي الموظفين من صنف الكتبة يمكن الاستغناء عنهم كلما جاء ذكرهم لانهم غير مربوطين بعقود · واما النظر في كافة الموظفين المستعارين فهذا ليس داخل في صلاحية المجلس ·

فخامة الرئيس : خصوصاً من كان منهم من ارباب الاختصاص ·

شمس الدين بك : (مداوماً) اما موضوعنا الآن هو ادماج مديريتي المحاسبة والواردات بوظيفة واحدة وما قصدنا احداً منهم بل الوظيفة التي يشغلها بالمالية

محمد بك الانسي : نحن الآن في صدد توزيع رواتب واموال وان المأمور يأتي من فلسطين ويتقاضى راتب اكثر من الرواتب التي يتقاضاها مأموري شرق الاردن · وان للموظف الذي تقول عنه الحكومة انه ضروري ولا يمكن الاستغناء عنه فيعامل معاملة الاردني من حيث الوظيفة والراتب ·

توفيق بك : التخصيصات توضع للوظيفة بحسب اهميتها بصرف النظر عن الشخص فاذا شذ المجلس عن هذه القاعدة يكون خرج عن صلاحيته لان القضية قضية ادارية بحتة يمكنكم ان تقولوا ان هذه الوظيفة لا لزوم لها او ان الراتب زائد ولا يمكنكم ان تقولوا ان هذا مستعار او غير مستعار ثم اذا دققتم درجة مدير الواردات ومدير المحاسبة ترون انهما في درجة واحدة مع ان الاول وطني والثاني مستعار

محمد بك الانسي : ولكن بين الراوتب فرق كبير

توفيق بك : ابحثوا في الوظيفة لاتبحثوا في الاشخاص وهل ان الدرجة تتلائم مع العمل ام لا؟

نظمي بك : نحن قدمنا اقـتراح

نجيب بك الشريدي : ان لجنة الاستغناء عن الموظفين غير الاردنيين سائرة بعملهــا الآن وهي تدقق في اضبارة كل موظف غير اردني ونفكر بتبديله باردني مثله من حيث اللياقة والكـفاءة وبما ان هذا الاقـتراح الذي تلاه الزميل نظمي بك والبحث به من خصائص تلك اللجنة وان المجلس الـتشريعي منحصر بحثه الآن بتقدير الرواتب وجعلها متناسبة مع الاعمال ليس الا لذلك أرى ان تسير ضمن دائرة الاختصاص

شمس الدين بك : وتوديع الاقـتراح الى اللجنة المختصة

فخامة الرئيس : بطبيعة الحال

نظمي بك : نحن اقـترحنا اقرار مبدأ الاستغناء عن الموظفين المستعارين فاذا ماقر المجلس هذا المبدأ احيل على اللجنة لتعمل بمقتضاه ولذلك نرجو وضع هذا الاقـتراح بالرأي

نجيب بك الشريدي : ولكن هذا خارج عن المواضيع المدرجة في الارادة السنية

فخامة الرئيس : في الحقيقة ان الاقــتراح خارج عن الموضوع وهو من خصائص اللجنــة فاللجنة بطبيعة الحال ستدقق في هذا الامر

نظمي بك : فليدون ان فخامة الرئيس صرح برأيه وقال ان هذا الاقـتراح خارج عن الموضوع

فخامة الرئيس : طالما ان اللجنة قائمة بالعمل وتسعى لاخراج الموظفين الغير اردنيين فبالطبع ان الاقـتراح خارج عن موضوعنا · اروني مأمور فني او مهندس قدير لاضعه مكان مدير النافعة مثلا ؟

محمد بك الانسي : القضية لاتتعدى ادماج الوظيفتين وهذا داخل في موضوعنا

توفيق بك : انني ارى ان دمج الوظيفتين في وظيفــة واحدة غير موافق للمصلحة · ضعوا اصل المادة بالرأي يافخامة الرئيس؟

فخامة الرئيس : اضع اصل المادة بالرأي

فرفض المجلس قبولها

فخامة الرئيس : اذاً اضع اقتراح الانسي بك بالرأي

فوافق المجلس على ادماج الوظيفتين بوظيفة واحدة بالاكثرية

مفتش ٢١ــ١ــ٢٥	٥	٢٨٨	٠	٠
عضو ٢٦ــ١ــ٣١ (ترقية)	٦	٠	٣١٢	٣١٢

قبلت

محاسب ٢٦ــ١ــ١	٧	٠	٣١٢	٠

توفيق بك : ان سبب احداث هذه الوظيفة هو اللزوم المبرم لشخص يعرف اللغة الانكليزية لاجل تدقيق كافة المستندات والمعاملات منها ما هو مرسل من قبل وكلاء التاج وقوة الحدود وغير ذلك ·

عطا الله بك : محاسب من درجة (٢٦ــ١ــ٣١) ؟

محمد بك الانسي : على ما علمت ان هذا المحاسب مستعار وقد احدثت له هذه الوظيفة خصيصاً عدا عن ذلك فانني ارى ان موازنة المالية تحتوي على محاسبين لاحد لهم لذلك اعتقد انه بامكان وزير المالية ان يفوض عمل هذه الوظيفة الى احد المحاسبين ·

شمس الدين بك : انا سمعت بهذه الرواية اعني ان هذه الوظيفة وجدت للاشخاص لا للحاجة كما يقال فلغوها فرض يا جماعة

فخامة الرئيس : اضع اصل المادة بالرأي ·

فرفض المجلس قبولها ·

توفيق بك :

مراقب اللوازم (٢١ــ١ــ٢٥)	٨	٢٦٤	٢٧٦	٢٧٦

نظمي بك : كان المجلس اظهر رغبته الزائدة في الغاء هذه الوظيفة في الدورة الاعتيادية بعدم الاحتياج لها ·

فخامة الرئيس : اذاً من يقوم بهذه الوظيفة ؟

نظمي بك : يمكن للحكومة ان تتبع الاصول القديم ·

عوده بك : انها الطريقة غير معقولة اذ ليس من المعقول ان نترك مصالح حكومتنا لاجل ان ينتفع بها التاجر ويبتاع اللوازم من عند رجل يهودي · ونحن بالجلسات الماضية بعد ان قررنا الغاء هذه الوظيفة وجد المجلس اخيراً انها ضرورية الوجود ومفيدة ولهذا وافق المجلس على ابقائها ·

شمس الدين بك : لا! ما احد ابقاها ·

عوده بك : (مداوماً) ان ماتحققته من ان وظيفة مراقب اللوازم بصرف النظر عن شخصية الموظف الذي يشغل تلك الوظيفة هي وظيفة مهمة ولازمة والحكومة تستفيد منها اقتصاديا بصورة ملموسة ومحسوسة ولغوها معناه لغو احدى دوائر المحاسبة · هذا وان عطوفة السكرتير العام يبين لنا اهمية وضرورة هذه الوظيفة ·

محمد بك الانسي : والفوائد العظيمة التي تجنيها البلاد من وجودها ·

توفيق بك : احدثت هذه سنة ١٩٢٧ ولم تكن وزارة المالية محرومة من هذه الوظيفة الا سنة واحدة وكان ابن عمكم (خطاباً لنظمي بك) يشغلها ·

نظمي بك : قال حضرة الاستاذ عوده بك انه لايضحي بمصلحة الخزينة في سبيل مصلحة التاجر ولا يجب ان نترك التاجر يبتاع مايحتاجه من الادوات واللوازم من عند اليهود · ولكن ألا يرى ان البلاد ايضاً تحتاج الى الاقتصاد في النفقات ولا يجب ان يجلب ظرف واحد من لندن لهذا اقترح وارجو ان يوضع اقتراحي بالرأي ذلك الاقتراح الذي يقضي بالغاء الوظيفة المذكورة مع احترامنا لذلك الشخص واعتقادنا انه سوف لايبقى بدون وظيفة ·

عوده بك : انني اكرر عدم لزوم البحث في الاشخاص واقول ان الحكومات المجاورة جربت اولاً وآخراً الاستغناء عن مثل هذه الدائرة فلم تفلح بل رأت من الضروري وجودها هذا اذا دققنا مقدار الرواتب التي تنفق على موظفي هذه الدائرة والفوائد الاقتصادية الناشئة عن وجود تلك الوظيفة ترى الفرق بعيد ثم وان هذه الدائرة كما تفضل عطوفة السكرتير العام وقال انها كانت موجودة منذ تشكيل الحكومة الحاضرة ولما جربت لغوها ادركت منافعها وعادت الى احداثها مرة ثانية ولذلك اكرر ماقلته سابقاً بضرورة ابقاء وظيفة مراقب اللوازم التي هي عبارة عن مأمور مبايعة وامين مستودع ·

شمس الدين بك : ولكن سهى عن بال عوده بك بان موظفي دائرة اللوازم تصرف بنسبة ٤٠ بالمئة من مجموع مخصصاتها فمهما اتوا لنا بمنافع فانها لا توازي ما يصرفونه ·

عوده بك : هذا غلط ان رواتبهم السنوية لا تتجاوز (٤٠٠) جنيه بينما هم قائمين باعمال تقدر

بالوف الليرات ·

محمد بك الانسي : عوده بك غلطان بحسابه لان مراقب اللوازم يتقاضى ٢٧٦ جنيه سنويا وكاتب اللوازم ١٦٦ ومأمور المستودع ٩٣ ومحافظ ٤٨ فيكون المجموع اكثر بكثير مما ذكره عوده بك هذا عدا عن بقية النفقات التي تبلغ مع المرتبات الف جنيه فاذا كانت الحكومة تشتري بثلاثة آلاف لوازم وتصرف عليها الف فهذا منتهى التبذير ·

عوده بك : طالما ان لكل دائرة من دوائر الحكومة مستودع والنية حسنة والمقصد التوفير فانا اقترح ان توجد جميع هذه المخازن وتوضع تحت اشراف ومسئولية شخص واحد وتنظم بسجل واحـد ·

شمس الدين بك : وانا اقترح على عوده بك ان يقبل مني وان يضيف دائرة اللوازم الى دائرة النافعة وربما هذه الدائرة تكتفي بكاتب واحد فتستغني بذلك عن موظفين او اكثر ·

عوده بك : اساساً تحميل بقية الاشغال الى دائرة النافعة وهي دائرة فنية ليس من المعقول ومن اين يعرف مدير النافعة كيف تجري المبايعات أليس هو الذي ابتاع لكم هذا الكرسي (واشار الى كرسي العرش) بـ «٢٥» جنيه كيف يمكنه ان يبتاع ما تحتاجه الحكومة من اللوازم بأجمعها ؟

شمس الدين بك : لم يقدم مدير النافعة على ابتياع هذا الكرسي ألا بعد ان وافقنا انا وانت على ذلك ؛

عوده بك : لا ياسيدى انا لم اوافق · والمبايعات كما هو معلوم تحتاج الى شخص متخصص ·

شمس الدين بك : مدير النافعة يجد الشخص المتخصص ·

نظمي بك : لا أعهد ان لكل دائرة لها مخزن فمثلاً العدلية لها مخزن ؟

عوده بك : نعم الزراعة والنافعة والمعارف والمالية لها مستودعات ·

نظمي بك : متى كان مراقب اللوازم تاجر ويعرف بالمبايعات ؟ فلو ربطنا دائرة اللوازم بمديرية النافعة ما ذا يضرنا ؟

عوده بك : ليست من وظائفها ·

نظمي بك : ربما ان المجلس يقر كاتب اللوازم و يلحقه بمديرية النافعة ·

محمد بك الانسي : بالمالية ·

نظمي بك : قال شمس الدين بك ان هذه الكلمة اعني المراقبة ثقيلة على الاسماع

فخامة الرئيس : يجب اتخاذ القرار ان ستودع اشغال هذه الوظيفة قبل كل شيء ؟

توفيق بك : ليس من المعقول ان تحملوها كل المستودعات ·

نظمي بك : ان اقتراح شمس الدين بك ان تلحق دائرة اللوازم بالنافعة واتركوا المالية ان تشتغل باشغالها ·

فخامة الرئيس : المسألة دقيقة ·

شمس الدين بك : نعم المسألة دقيقة ولكن نريد ان تلحق بادارة النافعة ·

محمد بك الانسي : نعم ترتبط بالنافعة بدلا من المالية

فخامة الرئيس : اضع المادة الاصلية بالرأي وهنا تساوت الاصوات اعني سبعة ضد سبعة ·

توفيق بك : بما ان الاصوات تساوت فالترجيح هو حق من حقوق الرئاسة ·

فخامة الرئيس من الضروري ابقاءها لعدم امكان الاستغناء عنها هذا هو رأيي (وهنا تقرر ابقاء المادة على ما هي عليه ·

محمد بك الانسي : ان وجودها مضر وضررها اكثر من نفعها ·

شمس الدين بك : (شيفت) يا انسي بك ان يرجح صاحب الفخامة ؟

·		٢٢٢	٩	محاسب (١٧ ١/٢ — ٢٠)
	[illegible]	٢٢٢	[illegible]	[illegible]
٥٠٤	٥٠٤	[illegible]	١١	٢ محاسب (٢١ — ٢٥)
	قبلت			
٢٢٢	٢٢٢	٢١٦	١٢	رئيس كتبة (١٧ ١/٢ — ٢٠)
	قبلت			
١٧٥	١٧٥	١٦٩	١٣	مساعد مفتش (١٣ ١/٢ — ١٦)

عوده بك : تعهدتم الغاء واحد منهما ·

توفيق بك : سيأتي ·

محمد بك الانسي : بقاء مساعد المفتش ضروري بعد ان قبلت دائرة اللوازم

عطاالله بك : بقاء مساعد المفتش من اضر الضروريات ·

نظمي بك : بلا شك من اضر الضروريات ·

محمد بك الانسي : لماذا نقطع رزقه بعد ان تمشينا على هذه القاعدة ·

شمس الدين بك : وهل ان الحكومة زعلانة من هذا (الحكي) فهي راضية ·

توفيق بك :

١٩٢	١٩٢	١٩٢	١٤	مأمور واردات « ١٣ - ١٦ »
	قبلت			
·	١٦٦	١٦٠	١٥	كاتب لوازم « ١٣ — ١٦ »
١٩٢	١٩٢	١٩٢	١٦	كاتب محاسبة 〃 〃
	قبلت			
٣٧٢	٣٧٢	١٦٠	١٧	٣ كتاب محاسبة « ٩ — ١٢ »
	قبلت			
١٤٤	١٤٤	١٤٤	١٨	كاتب واردات « ٩ — ١٢ »
١٠٨	١٠٨	١١٤	١٩	كاتب المستشار المالي « ٩ — ١٢ »
	قبلت			
١١٤	١١٤	١٠٨	٢٠	كاتب على الآلة « ٩ — ١٢ »
٩٣	٩٣	٨٧	٢١	مأمور مستودع « ٦ — ٨ »
	قبلت			
١٧٧	١٧٧	١٦٥	٢٢	٢ كاتب حسابات « ٦ — ٨ »
	قبلت			
١٩	٩١	٨٥	٢٣	١ كاتب حسابات « ٦ — ٨ »

شمس الدين بك : فتشوا على صاحب هذه الوظيفة الملغاة تجدونه اما سلطي واما عمالي ·

توفيق بك :

٨٠   ٨٠   ٩١   ٢٤   علاوة فرق العملة

قبلت

١٥٠   ١٥٦   ١٥٦   ٢٥   آذنون

شمس الدين بك : ألا يوجد تنزيلات ؟

نظمي بك : لان معاشاتهم كثيرة .

توفيق بك : لا ياسيدي غلط بالحساب فقط .

توفيق بك :

٠   ٠   ١١١٠   ٢٦   ٦ محاسب « ١٣ — ١٦ »

٤١٤   ٤١٤   ٠   ٢٧   ٢ محاسب « ١٧ — ٢٠ »

قبلت

٧٨٦   ٧٨٦   ٠   ٢٨   ٥ محاسب « ١٣ — ١٦ »

قبلت

٠   ٠   ٤٣٢   ٢٩   ٣ محاسب « ٩ — ١٢ »

١٦٨   ٢٨٨   ٠   ٣٠   ٢ محاسب « ٩ — ١٢ »

توفيق بك : هنا وافقت نظارة المالية على الغاء محاسب .

٤٨٠   ٤٨٠   ٨١٠   ٣١   ٦ كاتب واردات « ٩ — ١٢ »

قبلت

٩١٠   ٩١٠   ٨٧٠   ٣٢   ٢٨ كاتب واردات « ٦ — ١٢ »

قبلت

٣٦   ٣٦   ٤٠   ٣٣   علاوة فرق العملة

٠   ٠   ٢٦٨٨   ٣٤   ٣٢ جابي

٢٨٥٦   ٢٨٥٦   [illegible]   ٣٥   ٣٤ جابي

[illegible]

٢٢٨   ٢٢٨   ٢٢٨   ٣٦   آذنون

قبلت

مجموع الرواتب   ١٢٠٤٢   ١١٧٨٤

(ب — النفقات)

١٣٠٠   ١٤٠٠   ١٢٥٠   ٣٧   نقليات وسفريات

قبلت

٧٨   ٧٨   ٨٢   ٣٨   انارة وتدفئة

قبلت

٤٠   ٤٠   ٤٠   ٣٩   متفرقة

قبلت

٢٢٠   ٢٢٠   ٢٢٠   ٤٠   برق و بريد وهاتف

١١٠٠   ١٢٠٠   ١٤٠٠   ٤١   نفقات تخمين الاعشار

١٤٠٠   ١٥٠٠   ١٥٠٠   ٤٢   نفقات تعداد المواشي

٤٠   ٥٠   ٠   ٤٣   نفقات تقدير ضريبة المسقفات

٥٠   ٥٠   ٠   ٤٤   نفقات تسجيل العلامات الفارقة

٤٢٢٨   ٤٥٣٨   ٤٤٩٢   مجموع النفقات

١٦٥٨٠   ١٦٢٧٦   المجموع

توفيق بك :

الجمارك والمكوس

(آ — الرواتب)

١٠٠٠   ١٠٠٠   ١٠٠٠   ١ مدير (خصوصي)

٢٦٩   ٢٦٩   ٢٥٧   ٢ مفتش (٢١ — ١ — ٢٥)

نجيب بك الشريدي : لا أرى لزوماً للمفتش مع وجود دائرة المراقبة .

عوده بك القسوس : ان وظيفة المفتش لازمة وضرورية لانه عبارة عن معاون المدير ومساعد له وغير ذلك من الامور .

شمس الدين بك : ضروروري وجود مفتش ·

فخامة الرئيس : موافقين ؟

فوافق المجلس على المادة الثانية كما هي

توفيق بك :

قبلت ٢٠١	٢٠١	١٩٨	٣	مدقق (١٧=٢٠)
١٤٨ 〃	١٤٨	١٣٨	٤	مدقق ومأمور احصاء (٩—١٢)
١٥٩ 〃	١٥٩	١٥٩	٥	رئيس كتبة (١٣—١٦)
١١٦ 〃	١١٦	١١٠	٦٠	مدقق ومأمور احصاء (٩—١٢)
·	٧٢	·	٧	〃 〃 〃 (٦—٨)
٧٢	٧٢	٧٦	٨	كاتب (٦=٨)
٤٢	٤٢	٤٢	٩	〃 تحت التدريب (٦=٨)
٢٥	٢٥	٢٦	١٠	علاوة فرق العملة
٣٦	٣٦	٣٦	١١	آذن

المقاطعات

قبلت ٢٢٣	٢٢٣	٢١٧	١٢	مأمور جمرك (١٧—٢٠)
٣٤٣ 〃	٣٤٣	٣٣١	١٣	٢ مأمور جمرك (١٣—١٦)
١٧٦ 〃	١٧٦	١٧٠	١٤	مثمن (١٣—١٦)
١٥٩ 〃	١٥٩	١٥٠	١٥	محاسب وطرف (١٣—١٦)
٢٢٩ 〃	٩٢٩	٢٣٨	١٦	٢ مدقق (٩ـ١٢)
·		٢٨٢	١٧	مأمور جمرك (٩ـ١٢)
١٥٠ 〃	١٥٠		١٨	مأمور جمرك (١٣ـ١٦)
١٦٥ 〃	٢١٩		١٩	٢ مأمور جمرك (٩ـ١٢)
٢٥٠ 〃	٢٥٠	٢٢٦	٢٠	مأمور معتمل تبغ (٩—١٢)

قبلت ١١٦	١١٦	١١٨	٢١	مثمن (٩ـ١٢)
١١٨ 〃	١١٨	١١٢	٢٢	مأمور مستودع (٩ـ١٢)
١١٧ 〃	١١٧	١١١	٢٣	معاون مأمور جمرك (٩ـ١٢)
١٦٣ 〃	١٦٣	١٥١	٢٤	٢ مأمور مستودع (٦ـ١٢)
١٦٢ 〃	١٦٢	١٥٢	٢٥	٢ كاتب (٦ـ٨)
٨٢ 〃	٨٢	٧٨	٢٦	مساعد محاسب (٦ـ٨)
٢٠ 〃	٢٠	٣٠	٢٧	علاوة فرق العملة
·	·	٩٦٠	٢٨	١٦ محافظ
١٠٨٠ 〃	١٠٨٠	·	٢٩	١٨ محافظ
٣٣٠ 〃	٤٠٠	٤٠٠	٣٠	٢ حمالون
٨٤ 〃	٩٦	٧٢	٣١	حراس
٦٠ 〃	٦٠	٦٠	٣٢	آذنون
	٦٣٠٣	٥٩٠٠		مجموع الرواتب

شمس الدين بك : يوجد زيادة في الحمالين والآذنين

(ب النفقات)

توفيق بك :

قبلت ٧٥٠	٧٥٠	٦٠٠	٣٣	تنقلات وسفريات
٣٥ 〃	٣٥	٣٥	٣٤	اناره وتدفئة
٥٠ 〃	٧٦	٤٠	٣٥	متفرقة
٨٠ 〃	٨٠	٦٣	٣٦	برق وبريد وهاتف
١٢٠ 〃	١٢٠	١٠٨	٣٧	ألبسة
٣٠٠ 〃	٣٠٠	٢٥٠	٣٨	مكافات واكراميات
٣٠٠ 〃	٣٠٠	٤٨٠	٣٩	بندرول
	١٦٦٦	١٥٧٦		مجموع النفقات
	٧٩٦٤	٧٤٧٦		المجموع

توفيق بك : ادارة الصحة العامة .

محمد بك الانسي : لي كلمة حول هذا الموضوع :

ان هذه الدائرة تتناول من خزينة البلاد مبلغاً من المال قدر باحدى عشر الف وخمسماية جنيه فلسطيني في السنة يدفعها المكلف الاردني الذي امضته التكاليف واضنته مصائب الطبيعة المتوالية لوقايته من الامراض الفتاكة وتخفيف وطأتها ولحفظ الصحة العامة في البلاد ، ولم يدر في خلد احد قط ان هذه الدائرة ستكون يوماً ما وسيلة لزيادة واردات الدولة بالغرامات التي لا حد لها كما هو مشهود في دوائر القضاء وان تكون تلك المبالغ المرصودة في جداول الميزانية كما تعلمونها عبارة عن رواتب تصرف لاناس خصهم الله برحمته او اعانات لمؤسسات ليست من البلاد ولا اليها .

تعلمون ايها السادة ان مقدار ما يصرف من الرواتب من مبلغ الاحدعشر الف وخمسماية جنيه ثمانية آلاف وخمسة عشر جنيهاً وان راتب رئيس هذه الدائرة وحده اذا اضفنا عليه عائدات التقاعد يبلغ التسعماية جنيهاً في السنة اي ما يقارب ثمن جمع الرواتب في دائرة الصحة واذا اضفنا لمبلغ الرواتب ما هو مخصص للنقليات والسفريات والانارة والتدفئة والمتفرقة والبرق والبريد والهاتف والالبسة ومعالجة موظفي الحكومة في المستشفيات الخصوصية وثمن الكتب الطبية واجور تبليغ المواليد واعاشة الموظفين والمرضى واعانة مستشفى الصلط وللجنة الطبية بوزارة المستعمرات واعاشة ماتي حاج يكون مجموع ذلك عشرة آلاف وثلاثة وتسعين جنيهاً فيبقى مقدار الف وار بعماية وثمانية وستين جنيهاً لمكافحة الاوبئة والملاريا ومداواة المرضى في بلاد شاسعة كثيرة الامراض .

وقد علمت انه خصص من هذا المبلغ الاخير مقدار (٨٠٠) جنيه ثمن ادوات طبية ومداواة المرضى من الفقراء وعلمت في الوقت نفسه بان دائرة الصحة تداوي ما يزيد عن السبعين الف انسان في السنة مجاناً فيصيب الشخص الواحد في السنة من هذا المبلغ قرش ومليم ونصف تقريباً .

لست ادري اذا كان العقل البشري يستطيع ان يقنع بان قرشاً ومليماً ونصف المليم تكفي لمداواة انسان في السنة مع اجرة العيادة ايضاً !! .

اللهم الا اذا كانت ادارة الصحة العامة تنفخ فيهم من روحها فتشفيهم باذن الله نعندها نستطيع ان نقول باننا في زمن المسيح بن مريم عليه السلام لا في القرن العشرين من ميلاده .

يقولون لنا انهم اقاموا لنا مؤسسة يستشفي بها مريضنا فقيرنا وغنينا صغيرنا وكبيرنا !!

قول جميل يستهوي النفوس و يأخذ بمجامع القلوب الى الشكر الجزيل على هذه النعمة !

نعمة ايها السادة تأسيس هذا المستشفى الذي يناله الف ومأة وثلاثة وعشرون جنيهاً في السنة من مبلغ (١٦٥١) جنيهاً وقد علمت ايضاً بان البلدية في عمان تشترك بمبلغ "٤٥٠" جنيهاً في السنة باسم المستشفى فاذا حسمناه من «١١٢٣» جنيهاً فيبقى ما يصيب المستشفى من مخصصات ادارة الصحة العظيمة هو مبلغ ٦٧٣ جنيهاً في السنة وهو مبلغ اقل من راتب مدير الصحة بـ٢٢٧ جنيهاً .

مستشفى ليس فيه سوى طبيب وصيدلي وممرضتين وعدة اسرة وهو خلو من الجراحين ومن وسائل الجراحة ومن الادوية الكافية الناجعة يؤمه عدد غير قليل من الفقراء في كل يوم كما يقولون غير انهم لا يوجدون فيه من الدواء ماينقع الغلة و يشفي العلة .

وان بلاداً تدفع ١١٥٦١ جنيهاً في السنة لادارة الصحة فيها ولا ينال مستشفاها سوى مبلغ زهيد اقل من راتب مديرها و تدفع في الوقت نفسه ٢٤٠٠ جنيهاً في السنة لمستشفى اجنبي على سبيل الاعانة بدون عوض لاشك بانها كما يقولون في :

نعمة وايه نعمة والحمد لله على هذه النعمة !!!

يقولون ايها السادة ان هذه الاموال تصرف على الامور الصحية العامة وتحسين ادارتها و يقولون لنا انكم مرتبطون بالتزامات صاحب الجلالة البريطانية الدولية ولا سيما فيما يختص بالاتجار في العقاقير الخطيرة كالكوكائين وغيره فقلنا سمعاً وطاعة .

ولهذا استصدر مدير الصحة العامة قانوناً صودق عليه في نيسان (٩٢٦) ونشر في الجريدة الرسمية في ايار ٩٢٦ وقد افادت المادة الرابعة منه على هذه الغاية واشترطت على من يرخص له بالاتجار بهذه العقاقير ان يحفظ قيوداً صحيحة عن مشتراها و بيعها بموجب نظامات دائرة الصحة .

وكان الاجدر بدائرة الصحة العامة ان تصدر هذه الانظمة بعد تنفيذ هذا القانون فوراً حرصاً على المصلحة العامة ومنعاً للتلاعب بالاتجار في هذه العقاقير الخطيرة وانفاذاً لتعهداتنا وتعهدات صاحب الجلالة البريطانية غير انها لم تصدرها الا في ٩ شباط ٩٣٠ على ان يعمل بها من اول مارت سنة ٩٣٠ اي بعد مضي اربع سنوات فتأملوا !!

يقولون لنا اننا نصرف هذه المبالغ في تنفيذ القوانين لاستثمار الصحة العامة في البلاد على غاية مايرام وانكم اقسمتم يمين المحافظة على القوانين العامة في البلاد فقلنا آمنا بذلك ولا حول ولا قوة الا بالله ولكن ماذا يقولون فيما لو قصصنا عليهم نبأ ذلك الصيدليين اللذين في اربد وهو الذي خالف احكام المادة ٣٠١ من قانون الصيادلة وتجارة العقاقير والسموم التي تفيد بانه لا يجوز للصيدلي

ان يغير مادة ما من الوصفة الطبية ولا ان يغير الجرعات حرصاً على حياة الانسان وتسليمه للقضاء ليلقى عقابه وعدم تسليم ذلك الصيدلي الآخر الذي خالف نص هذه المادة في العاصمة نفسها وغير في وصفة احد الاطباء بصورة كادت ان تفقد المريض حياته الغالية وثبت ذلك باعترافه ·

يقولون انه يصرف من هذه المبالغ مبلغاً لابتياع ماتحتاجه دائرة الصحة من العلاجات كما هو مذكور في جدول الموازنة فقلنا شكراً على هذه العناية · ولكن هل اتاكم حديث المصل لمقاومة الامراض المختلفة ؟

ان دائرة الصحة تستهلك كمية من هذا المصل ارصدت لها مبالغاً في فصل النفقات وكان الواجب القانوني يقضي بان تبتاع هذه الكمية وفقاً للقوانين لان اثمانها تزيد عن العشرة جنيهات ولكن دائرة الصحة متفقة مع احدهم في القدس على تقديم هذا المصل من السنة الماضية على ماعلمت بثمن باهظ مع انها كان بامكانها ان تبتاعها بالمناقصة وفقاً لاحكام القانون من صيدليات عمان بسعر ارخص من السعر المتفق عليه · غير ان رغبة الرئيس كانت هي القانون كما رغب ايضاً في شراء كمية من الكينا بطريقة هو يعلمها لاارى لزوماً للتنويه عنها الآن وعلى هذا فقس شراء بقية الادوية؟

يقول الناس اننا ندفع هذه المبالغ لدائرة الصحة العامة لحفظ الصحة في البلاد مع اننا نرى ان الوفيات في البلاد تكاد تكون في مستوى واحد مع التولدات فضلاً عن الوفيات التي تجهلها ادارة الصحة العامة · وان الحصبة اخذت في هذا العام من اولادنا بدون حساب · وان الملاريا او السل وغيرهما من الامراض تفتك في ابنائنا ورجالنا ونسائنا فتكاً مؤلماً · فما انتم فاعلون ؟

اترى لو قلنا لهم ان لدينا ادارة طبية ومستشفى فخماً في اعلى رابية من روابي عمان فيه من وسائل الراحة والمعالجة مايكفيكم وان لدينا موظفين يكافحون الملاريا خير كفاح · وموظفين للصحة لايغرمونكم اذا تنفستم الهواء الطلق فهل يصدقون ؟ · كلا ! ·

اموال تذهب جزافاً وقوانين تداس و يقال لنا انكم غير اكفاء !

نعمة واية نعمة والحمد لله على هذه النعمة ! ·

ايها السادة ليس لي ان اقول بان الامة ترقب اعمالنا بعين يقظة وكلكم حريص على اموالها ومصالحها فهذه موازنة دائرة الصحة بين ايديكم وكلكم عليم خبير والسلام

شمس الدين بك : اجاد الاستاذ الانسي بك بخطابه الجليل فاقترح لزوم طبع هذا المقال وتوزيعه علينا قبل ان نبدأ في البحث في دائرة الصحة لنستفيد في تدقيقاتنا من بيانات الانسي بك·

لان الزميل اراد ان يقول بانه يقترح لزوم لغو دائرة الصحة ·

محمد بك الانسي : (مقاطعاً) لاتؤول كلامي وانا حي

شمس الدين : (مداوماً) في القرن العشرين · اقتراح خطير جداً اشبه بمشروع المسيو اده

الذي الغى دائرة المعارف

عودة بك : والصحة!

شمس الدين بك : (مداوماً) والصحة معاً واطلب تأجيل البحث في ميزانية الصحة الى الغد ·

محمد بك الانسي : لماذا تأخر البحث؟

نظمي بك : وانا اثني على اقتراح شمس الدين بك فيما يتعلق بطبع وتوزيع البيان ولكن يمكننا ان

نداوم على البحث في ميزانية دائرة الصحة :

شمس الدين بك : انا اطلب التأجيل الى الغد ·

فخامة الرئيس : اضع اقتراح شمس الدين بالرأي ·

فرفض بالاكثرية وبرفع الايدي

توفيق بك :

				ادارة الصحة العامة
			١١	(آ- الرواتب
				١ مدير (خصوصي)
٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠		

محمد بك الانسي : اريد ان افهم القصد من الدرجة الخصوصية ·

شمس الدين بك : ان مدير الصحة الحالي من الذين أتوا الى هذه البلاد بمقاولة خطية على هذا الراتب وثم تمددت مرة ثانية بعد انتهاء اجل المقاولة المذكورة بمقاولة ثانية فان كان هناك نية سيئة نحو هذا المدير فيجب اتباع الصراحة ·

محمد بك الانسي : يظهر ان الزميل شمس الدين بك يريد ان يغالطني بكلامي وانا حي وموجود في هذا المجلس فانا لم اقترح الغاء هذه الدائرة مطلقاً لانني لست بجاهل ولست ممن لايقدروا منافع الصحة العامة وانما قلت ان المستشفى يضنيه سنويا ٦٧٣ جنيهاً وهذا اقل بكثير من راتب مدير الصحة الحالي الذي لايقل راتبه عن ٩٠٠ جنيه فاذا كان المدير مرتبطاً مع الحكومة بمقاولة فالاجدر بشمس الدين بك إنه لايحول امر اعطاء الجواب بينما ان الحكومة موجودة ·

شمس الدين بك : استغرب جداً كيف ان الانسي بك يشفق على المكلف الاردني بعد ان

[illegible]

صدق على التخصيصات الباهظة والتخصيصات السرية فهل الآن فهم الانسي بك ان الامة لا يمكنها ان تقوم باعباء المبالغ الموجودة في الميزانية وهو لم يقبل سابقًا مبدأ التنقيص؟ فكل مافكر به الانسي بك هو خارج عن الصدد وانا احتج على اقواله ·

محمد بك الانسي : بارك الله بالوطنية !

شمس الدين بك : فاما ان نتكلم عن حسن نية واما يجب · · · ·

محمد بك الانسي : وانا حر في رأيي ·

عوده بك : نحن يجب ان لا نتعرض للاشخاص بل وظيفتنا مقتصرة على لزوم الوظيفة اوعدمها وعلى الراتب ومقداره ·

شمس الدين بك : لماذا الحكومة لا تصرح ان مدير الصحة من الموظفين المستعارين ام لا· ام للحكومة ضلع في هذه المؤامرة ؟

نظمي بك : اريد ان اسأل من عطوفة السكرتير العام هل ان هذا المدير مربوط بمقاولة ام لا؟

توفيق بك : عين الى هذه الوظيفة بنتيجة مخابرات جرت بين الحكومتين وطالما هو موجود لا يمكن ان ينزل شيء من راتبه المتفق عليه ·

فخامة الرئيس : وهو يتقاضى ما يقارب المبلغ الذي كان يأخذه في فلسطين ·

نظمي بك : صرح عطوفة السكرتير بانه ليس هنالك عقود بل مخابرات جرت ·

توفيق بك : نعم لا يوجد مقاولة بل مخابرة ولكن من المعلوم ان المخابرات الرسمية كعقود ·

محمد بك الانسي : هل مدة استخدامه في شرق الاردن محدودة ؟

توفيق بك : لا غير معينة ·

فخامة الرئيس : نريد ان نعلم هل ان هذه الوظيفة هي لازمة ام لا ؟

رفيفان باشا : ونريد ان نعلم هل ان هذا الموظف يريد ان يكون اردنيًا ويقطع علاقاته من فلسطين ام لا ؟

عوده بك : اذا اراد المجلس ان ينقص الراتب فما ذا يكون موقف الحكومة ؟

شمس الدين بك : لماذا لم يسأل عوده بك هذا السؤال عند المذاكرة في فصول الميزانية التي سبقت وصادق عليها المجلس فهل يجوز تنزيل معاش واحد من الموظفين دون الآخرين ؟

فخامة الرئيس : اضع اصل المادة الاولى بالرأي ·

فوافق المجلس على قبولها بالاكثرية وبرفع الايدي ·

توفيق بك :

قبلت ٢١٠	٢١٠	١٩٨	٢	رئيس كتبة (١٧—٢٠٠)
« ١٦٢	١٦٢	١٥٩	٣	كاتب (١٣—١٦)
« ١٣٢	١٣٢	١٢٦	٤	« (٩—١٢)
« ٢٣	٢٣	٢٣	٥	علاوة فرق العملة
« ٨٤	٨٤	٨٤	٦	سائق نقالة المرضى
« ٣٦	٣٦	٣٦	٧	آذن

محمد بك الانسي : اذاً ضعوها كلها بالرأي

عطا الله بك : طالما لا تريدون انقاص شيء من الرواتب ضعوها بمجموعها بالرأي ·

شمس الدين بك : كان يجب ان يتمشى المجلس على قاعدة التنقيص من قبل ·

عطاالله بك : انت يا استاذ دائمًا تعمل هكذا خلافًا للحقيقة ·

رفيفان باشا : انت دائمًا تعارض ان كان بلزوم او بغير لزوم والحق معه لان الصحة نازلة في بيته · والجار لازم يساعد الجار ·

شمس الدين بك : كان يجب ان تنقصوا من الاول ·

رفيفان باشا : اعرف مع مين تتكلم نحن في مجلس امة جئنا لخدمة البلاد ·

شمس الدين بك : يتكلم معك رجل مثلك ولا يقل عنك ابداً ·

فخامة الرئيس : انذركم بعدم الخروج عن الصدد · وامر بفض الجلسة على ان تكون الجلسة القادمة يوم الخميس ·

سكرتير المجلس التشريعي
عمر زكي